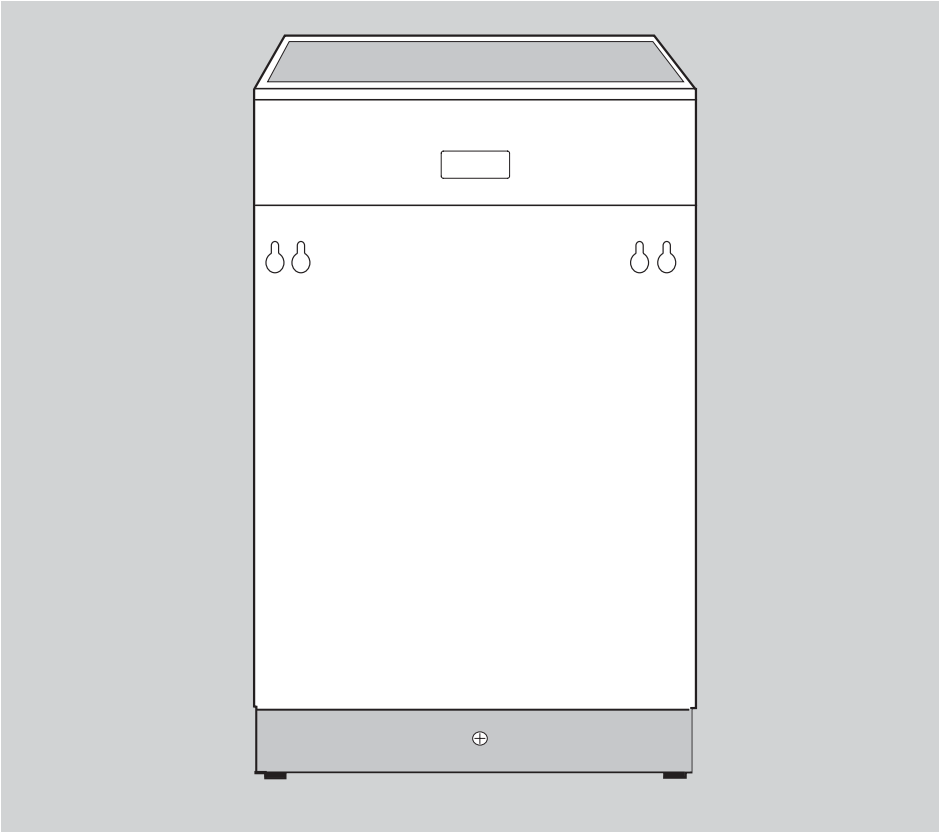
152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 1

privileg

Geschirrspüler 58450 vi

Vollintegrierbares Modell



Gebrauchsanweisung

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 2

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihren Einkauf bei Quelle. Überzeugen Sie sich selbst: auf unsere Produkte ist Verlass.

Damit Ihnen die Bedienung leicht fällt, haben wir eine ausführliche Anweisung beigelegt.

Sie soll Ihnen helfen, schnell mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu werden.

Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch und beachten Sie auch aufgeführten Sicherheitshinweise.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Ihre Quelle

Hotline ☎ / Quelle direkt

Sollten die in der Gebrauchsanweisung angeführten Hinweise nicht ausreichen, so helfen Ihnen kompetente Fachleute weiter.

Rufen Sie uns an:

Montag - Freitag von 8.00 - 20.00 Uhr

Samstag von 9.00 - 14.00 Uhr

Info - Telefon 0180 - 52 54 757

Transportschaden

Eines sollten Sie auf jeden Fall sofort überprüfen: ob Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist. Falls Sie einen Transportschaden feststellen, nehmen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich bitte an die Quelle-Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder das Regionallager, das es angeliefert hat.
Die Telefonnummer finden Sie auf dem Kaufbeleg bzw. auf dem Lieferschein.

weil auf umweltschonend hergestelltem Papier gedruckt

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 3

Inhaltsverzeichnis

Seite

Sicherheitshinweise und Warnungen 4/5
Hinweis zur Verpackungsentsorgung 5
Entsorgung der Altgeräte 6
Wirtschaftlich und umweltbewusst spülen 6
Wasserschutzsystem 6
Geräteansicht 7
Installation 7-9
Aufstellen des Geschirrspülers 7
Wasserzulauf 8
Zulaufschlauch mit Sicherheitsventil 8
Wasserablauf 9
Elektrischer Anschluss 9
Beschreibung der Bedienblende 10
Inbetriebnahme 11-14
Wasserenthärter einstellen 11
Spezialsalz einfüllen 13
Klarspüler 13
Bedienung / Handhabung 15-19
Besteck und Geschirr einordnen 15
Reiniger 18
Spülprogramm/Startzeitvorwahl 20
Spülprogramm starten 20
Spülprogramm unterbrechen/abbrechen 20
Startzeitvorwahl einstellen oder ändern 20
Kurzanweisung 23
Pflege und Wartung 24/25
Reinigung der Siebe 24
Behebung kleiner Störungen 26/27
Kundendienst 28
Technische Daten / Abmessungen 32
Hinweise für Prüfinstitute 33
Programmübersicht 34
Verbrauchswerte 35
Gewährleistung 36

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 4

Sicherheitshinweise und Warnungen

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, damit Sie sie auch in Zukunft zu Rate ziehen können.
Sollten Sie das Gerät verkaufen oder Dritten überlassen, so sorgen Sie dafür, dass das Gerät komplett mit der Gebrauchsanweisung übergeben wird, damit der neue Besitzer sich über die Arbeitsweise des Gerätes und die diesbezüglichen Hinweise informieren kann.
Diese Hinweise dienen der Sicherheit und sollten daher vor der Installation und Inbetriebnahme aufmerksam gelesen werden.

- Die Benutzung des Gerätes darf nur durch Erwachsene erfolgen. Es ist gefährlich, wenn Sie es Kindern zum Gebrauch oder Spiel überlassen.
- Verwenden Sie den Geschirrspüler nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann vom Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Veränderungen, die die Eigenschaften des Gerätes betreffen, sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Der Geschirrspüler muss, entsprechend der Gebrauchsanweisung, ordnungsgemäß aufgestellt und angeschlossen werden.
- Lassen Sie die beim Elektro-bzw. Wasseranschluss des Gerätes entstehenden Arbeiten von einem fachkundigen Installateur ausführen.
- Vielfachstecker/-kupplungen und Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass die auf dem Typschild des Gerätes angegebene Nennspannung und Stromart mit Netzspannung und Stromart am Aufstellungsort übereinstimmen.
- Die erforderliche elektrische Absicherung ist ebenfalls dem Typenschild zu entnehmen.
- Bei Aufstellung des Geschirrspülers direkt neben einem Gas- oder Kohleherd muss zum Schutz eine wärmeisolierende Platte zwischen Herd und Geschirrspüler angebracht werden.
- Halten Sie Kinder von Spülmitteln und auch vom geöffneten Geschirrspüler fern. Es könnten noch Spülmittel im Gerät sein.
- Das Wasser im Spülraum ist kein Trinkwasser.
- Öffnen Sie niemals die Tür des Gerätes während des Betriebes. Ist dies jedoch aus zwingenden Gründen erforderlich, so muss die Geschirrspülmaschine vorher ausgeschaltet werden.

  Achtung! Es kann je nach Programmphase heißer Dampf austreten.
- Gegenstände, die mit Benzin, Lack, Eisen- oder Stahlspänen, korrosiven Chemikalien (Säuren oder Basen) in Kontakt gekommen sind, dürfen nicht in der Geschirrspülmaschine gespült werden.
- Spitze Messer und scharfkantige Besteckteile müssen in den Oberkorb gelegt oder mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb gestellt werden.
- Schwämme, Haushaltstücher und alle Gegenstände, die sich mit Flüssigkeit vollsaugen können, dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 5

- Setzen Sie sich nicht auf die geöffnete Tür, das Gerät könnte kippen.
- Vergewissern Sie sich vor Verwendung von Spezialsalz, Reinigungs- sowie Klarspülmittel, dass der Hersteller dieser Produkte deren Einsatz in Haushaltsgeschirrspülern ausdrücklich erlaubt.
- Der Geschirrspüler soll nur stehend transportiert werden. Ein Kippen beim Transport kann dazu führen, dass Salzwasser in den Spülraum fließt. Dies kann Rostbildung zur Folge haben.
- Im Fehlerfall, bei Montage, Demontage und bei Wartungsarbeiten das Gerät vom Netz trennen. Netzstecker aus der Stockdose ziehen oder Sicherung ausschalten. Wasserhahn schließen.
- Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker.
- **Hinweis zur Anschlussleitung**

  Wenn die Anschlussleitung des Geschirrspülers beschädigt ist, muss diese vom autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen, die nicht von Fachleuten ausgeführt werden, können zu schweren Unfällen oder Betriebsstörungen führen.

  Wenden Sie sich an die für Ihren Bereich zuständige Kundendienststelle.

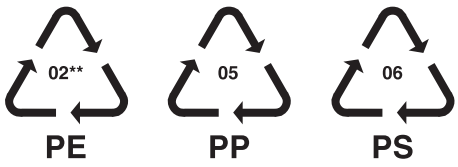
Hinweis zur Verpackungsentsorgung

Verpackungen und Packhilfsmittel von Quelle Elektro-Großgeräten sind mit Ausnahme von Holzwerkstoffen recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden. Verpackungen von Großgeräten können Sie bei der Anlieferung der Geräte unseren Vertragsspediteuren zurückgeben. Diese veranlassen dann die Weitergabe zur Verwertung bzw. Entsorgung.
Falls Sie davon nicht Gebrauch gemacht haben, empfehlen wir Ihnen:
Papier-, Pappe- Wellpappeverpackungen sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.

Kunststoffverpackungsteile sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden. Solange solche in Ihrem Wohngebiet noch nicht vorhanden sind, können Sie diese Materialien zum Hausmüll geben.

Als Packhilfsmittel sind bei Quelle nur recyclingfähige Kunststoffe zugelassen, z.B.:

In den Beispielen steht



PE für Polyethylen** 02 ≙ PE-HD
04 ≙ PE-LD

PP für Polypropylen

PS für Polystyrol

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 6

Entsorgung der Altgeräte

Das Altgerät ist vor der Verschrottung funktionsuntüchtig zu machen, d.h. das Netzkabel muss entfernt werden. Ebenso muss der Türverschluss unbrauchbar gemacht werden, damit Kinder sich nicht selbst einschließen können.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem

Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar.
Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Wirtschaftlich und umweltbewusst spülen

- Schließen Sie den Geschirrspüler nur dann an Warmwasser an, wenn Sie eine Warmwasseranlage haben, die nicht elektrisch beheizt wird.
- Stellen Sie die Wasserenthärtungsanlage korrekt ein.
- Spülen Sie das Geschirr nicht unter fließendem Wasser vor.
- Wählen Sie die Spülprogramme nach Art und Verschmutzungsgrad des Geschirrs.
- Wählen Sie ein BLITZ-Programm, wenn die Speisereste nicht angetrocknet sind und eine geringe Trocknung ausreicht.
- Dosieren Sie Reinigungsmittel, Spezialsalz und Klarspüler nicht höher als von den Produktherstellern und in dieser Gebrauchsanweisung empfohlen wird.
- Wenn Sie mit geringerer Beladung spülen, berechnet die Beladungserkennung die erforderliche Wassermenge und verkürzt die Programmdauer. Am wirtschaftlichsten spülen Sie immer mit voller Beladung.

Wasserschutzsystem

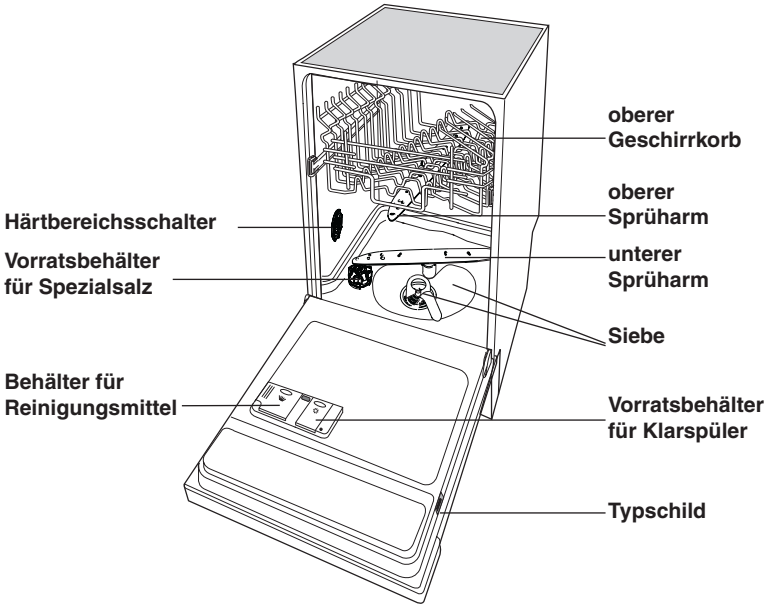
Zum Schutz gegen Wasserschäden ist der Geschirrspüler mit einem Wasserschutzsystem ausgestattet.

Das Wasserschutzsystem reagiert:

- bei eventuellen Undichtigkeiten im Geschirrspüler
- wenn der Wasserzulaufschlauch defekt ist.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 7

Geräteansicht



Installation

Aufstellen des Geschirrspülers

Die Einplanung der Anschlüsse für Wasserzu-und -ablauf, sowie Strom, muss immer seitlich vom Geschirrspüler erfolgen. Hinter dem Gerät ist kein Platz dafür vorhanden.

- Die beiden vorderen Schraubfüße mit Schraubendreher herausschrauben, der hintere Fuß lässt sich mit einem Schraubenzieher von vorne regulieren, durch Drehen der Schrauben im Sockelbereich.
  Die Verstellhöhe der 3 Füße beträgt ca. 6 cm, um Bodenunebenheiten auszugleichen und Gerätehöhe an andere Möbeln anzugleichen.
  Einschraubfüße nicht entfernen.
  Die Bodenfreiheit nicht durch hochflorigen Teppichboden, Leisten o.ä. einschränken. Es könnte ein Wärmestau eintreten, der die Umwälzpumpe in ihrer Funktion beeinträchtigt oder beschädigt.
- Ablaufschlauch, Zulaufschlauch und Netzkabel müssen innerhalb des Sokkelrücksprungs hinten frei beweglich verlegt sein, damit diese weder abgeknickt noch abgequetscht werden können.
- Der Geschirrspüler muss außerdem fest mit der durchgehenden Küchen-Arbeitsplatte oder mit dem benachbarten Möbeln verschraubt sein.
  Diese Maßnahme ist zwingend notwendig, damit die nach VDE-Vorschrift erforderliche Kippsicherheit garantiert ist.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 8

- Wird der Geschirrspüler direkt neben einem Gas- oder Kohleherd aufgestellt, muss zwischen Herd und Geschirrspüler eine wärmeisolierende, nicht brennbare Platte bündig zur Oberkante der Arbeitsplatte (Tiefe 57,5 cm) angebracht werden. Die Platte sollte auf der Seite zum Herd hin mit Aluminiumfolie ausgestattet sein.

Eine Montage- und Bohrschablone, mit den entsprechenden Hinweisen, liegt dem Gerät bei.

Anschließen des Geschirrspülers

Wasserzulauf

Der Geschirrspüler hat Sicherheitseinrichtungen, die den Rückfluss von Spülwasser in das Trinkwasser-Leitungsnetz verhindern und den geltenden wassertechnischen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

- Der Geschirrspüler kann an Kaltwasser und an Warmwasser bis max. 60° C angeschlossen werden.
- Der Geschirrspüler darf nicht an offene Warmwassergeräte und Durchlauferhitzer angeschlossen werden.

Zulässiger Wasserdruck

Niedrigster zulässiger Wasserdruck:
1 bar (=10N/cm^2 = 100kPa)

Unter 1 bar Wasserdruck ziehen Sie bitte den Kundendienst zu Rate.

Höchster zulässiger Wasserdruck:
10 bar (=100N/cm^2 = 1MPa)

Bei mehr als 10 bar Wasserdruck muss ein Druckminderventil vorgeschaltet werden (im Fachhandel zu beziehen).

Zulaufschlauch mit Sicherheitsventil

Der Zulaufschlauch ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das sich nach dem Anschluss direkt am Wasserhahn befindet.
Daher steht der Zulaufschlauch nur während des Wasserzulaufs unter Druck. Wird der Zulaufschlauch dabei undicht, unterbricht das Sicherheitsventil den Wasserzulauf.

Zulaufschlauch anschließen
Bitte beachten Sie beim Verlegen des Zulaufschlauch:

- Der Zulaufschlauch darf beim Anschließen nicht geknickt, gequetscht oder in sich verschlungen sein.
- Damit die Wasserentnahme in der Küche nicht eingeschränkt wird, empfehlen wir, einen zusätzlichen Wasserhahn zu installieren oder an den vorhandenen Wasserhahn ein Abzweigstück anzubauen.
- Im doppelwandigen Zulaufschlauch befindet sich die elektrische Leitung für das Sicherheitsventil. Weder Zulaufschlauch noch Sicherheitsventil unter Wasser tauchen.

Zulaufschlauch mit der Schlauchverschraubung (ISO 228- 1:2000) an einen Wasserhahn mit Außengewinde (3/4 Zoll) anschließen. Anschlussmutter der Schlauchverschraubung nur von Hand anziehen.

Achtung:

- Ist der Zulaufschlauch oder das Sicherheitsventil beschädigt, sofort Netzstecker ziehen.
- Zulaufschlauch mit Sicherheitsventil darf nur vom Fachmann/Kundendienst ausgetauscht werden.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 9

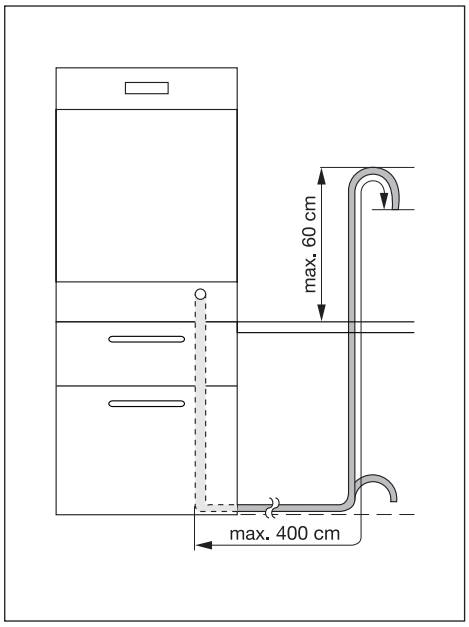
Wasserablauf

Ablaufschlauch
Der Ablaufschlauch wird zweckmäßigerweise fest installiert. Genügender Abflussquerschnitt muss gewährleistet sein. Für den Siphonanschluss besitzt der Ablaufschlauch ein Gummiformteil.

Wird der Ablaufschlauch am Siphon angeschlossen, so muss die Verbindung mit einer Schlauchschelle gesichert werden.

Achtung: Der Ablaufschlauch darf nicht geknickt, gequetscht oder in sich verschlungen sein. Achten Sie auf sorgfältige Verlegung.

Anschluss des Ablaufschlauches:
maximal zulässige Höhe über Geräteunterkante: 60 cm.



Schlauchlänge
Bei einer evtl. notwendigen Schlauchverlängerung muss ein gleichartiger Schlauch verwendet werden (erhältlich beim Kundendienst).
Die Gesamtlänge inkl. Verlängerungsschlauch darf max. 4 Meter betragen.

Verlegen der Schläuche

Wasserzu- und -ablaufschlauch sind weitgehend knickfrei.

Überzeugen Sie sich davon, dass auch beim Einschieben des Spülers an seinen endgültigen Platz, die Schläuche nicht geknickt oder gequetscht werden und nach den Seiten im Sockelrücksprung verlegt sind.

Besondere Vorschriften des örtlichen Wasserwerkes sind genauestens zu beachten.

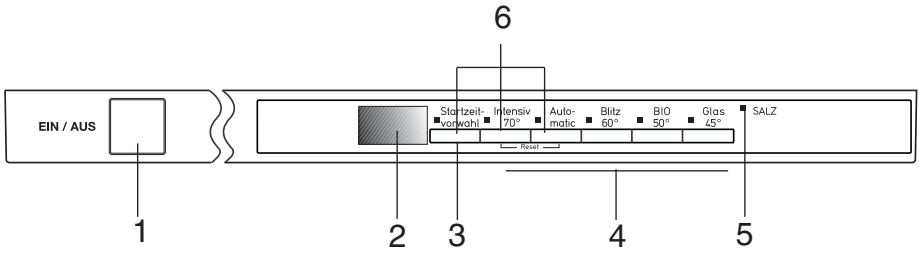
Elektrischer Anschluss

Der Anschluss darf nur über eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt- Steckdose an 220-240 V(50 Hz) erfolgen.
Der Anschlusswert beträgt ca. 2200 W.
Erforderliche Absicherung: 10A - LS-L-Schalter.
Das Gerät entspricht den VDE-Vorschriften.
Besondere Vorschriften des örtlichen Elektrizitätswerkes sind genauestens zu beachten.

Wichtig! Das Stromanschlusskabel muss nach Aufstellung des Gerätes leicht zugänglich sein.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 10

Beschreibung der Bedienungsblende



1. EIN/AUS-Taste

Durch Drücken der EIN/AUS-Taste wird das Gerät ein- bzw. ausgeschaltet.

2.Multidisplay

Im Multidisplay werden folgende Funktionen angezeigt:

- Die eingestellte Härtestufe des Wasserenthärters 1L bis 10L .
- Der Signalton bei Ende eines Spülprogramms ist ausgeschaltet (0b) oder eingeschaltet (Ib)
- Die Dauer und die Restzeit eines Spülprogramms in Minuten.
- Die Startzeit-Vorwahl von 1-19 Stunden.
- Der Fehlercode bei einer Störung am Gerät, z. B. „i30“.

3. Startzeitvorwahl-Taste

Durch Drücken der Taste stellen Sie die Startzeit ein. Der Programmstart kann von 1 bis 19 Stunden verschoben werden (siehe Spülprogramm/ Startzeitvorwahl).

4. Programm-Tasten

Durch Drücken der entsprechenden Taste wählen Sie das gewünschte Spülprogramm.

Das gewählte Programm ist eingeschaltet, wenn die darüber liegende Lampe leuchtet.
Hinweis! Bei den Programmtasten handelt es sich um Kurzhub-Tasten, die nicht einrasten.
Lediglich die EIN/AUS-Taste rastet ein.

5 Kontroll-Anzeige

SALZ
Die Kontrolllampe SALZ leuchtet:
Es muss Spezialsalz ein- bzw. nachgefüllt werden.

Die Kontrollanzeige **SALZ** leuchtet nie während des Programmablaufs.

6. Funktions-Tasten

Diese Tasten haben 3 Funktionen.

Zusätzlich zu den aufgedruckten Spülprogrammen/Funktionen kann mit diesen Tasten, in Kombination mit den EIN/AUS-Taste

- der Wasserenthärter des Geschirrspülers eingestellt werden.
- ein laufendes Programm gelöscht werden (RESET).
- ein Signalton eingestellt werden, der das Programmende anzeigt.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 11

Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme

Verpackungsteile, Transportsicherungsmaterial, Klebebänder usw. entfernen. Geringe Wasserrückstände im Spüler stammen von der Endkontrolle im Werk.

- Wasserenthärter einstellen
- Spezialsalz für Wasserenthärter einfüllen
- Klarspüler einfüllen

Wenn Sie 3in1 Reiniger verwenden, beachten Sie folgendes:

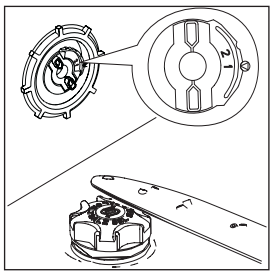
- weder Spezialsalz noch Klarspüler einfüllen
- Wasserenthärter auf den Wasserhärte-Bereich “1” einstellen.
- Klarspülerdosierung auf “1” einstellen.
- Vor Spülprogrammbeginn 3in1 Reiniger in den Behälter für Reinigungsmittel geben.
- die Verwendung von 3in1 Reinigern kann das Trocknungsergebnis beeinflussen.
- Lesen Sie den Abschnitt „Verwendung von 3in1 Reiniger“.

Wasserenthärter einstellen

Um Kalkablagerungen auf Geschirr und im Geschirrspüler zu verhindern, muss das Geschirr mit weichem, d.h. kalkarmen Wasser gespült werden. Der Wasserenthärter muss gemäß Tabelle auf die Wasserhärte Ihres Wohngebietes eingestellt werden. Auskunft über die örtliche Wasserhärte erteilt das zuständige Wasserwerk.
Wasserenthärter muss mechanisch und elektronisch eingestellt werden: Geschirrspüler muss ausgeschaltet sein.

Mechanische Einstellung:

1. Tür des Geschirrspülers öffnen.
2. Unteren Geschirrkorb aus dem Geschirrspüler herausnehmen.
3. Härtebereichsschalter auf der linken Seite des Spülraums 1 oder 2 drehen. (siehe Tabelle)

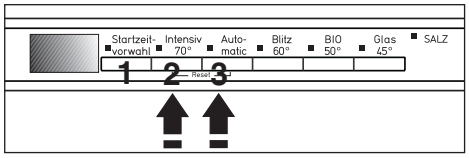


Elektronisch Einstellung:

1. EIN/AUS-Taste drücken.
   Die LED Anzeigen aller jetzt anwälbaren Tasten des Bedienfeldes leuchten.
   Leuchtet nur die LED-Anzeige einer Programmtaste, ist dieses Spülprogramm aktiviert.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 12

Das Spülprogramm muss abgewählt werden (RESET):
Funktions-Tasten 2 und 3 für ca. 2 Sekunden gleichzeitig drücken.
Die LED Anzeigen aller jetzt anwählbaren Tasten des Bedienfeldes leuchten.



2. Funktions-Tasten 2 und 3 gleichzeitig drücken und gedrückt halten.
   Die LED-Anzeigen der Funktionstasten 1 bis 3 blinken
3. Funktions-Taste 1 nochmal drücken.
   Die LED-Anzeige der Funktionstaste 1 blinkt.
   Das Multidisplay zeigt die eingestellte Härtestufe an. Auch die Anzahl der zu hörenden Signaltöne entspricht der eingestellten Härtestufe.
4. Drücken der Funktions-Taste 1 erhöht die Härtestufe um 1.
   (Ausnahme: Nach Härtestufe 10 folgt Härtestufe 1).
5. Ist die Härtestufe richtig eingestellt, EIN//AUS-Taste drücken.
   Die Härtestufe ist dann gespeichert.
6. Wird der Wasserenthärter elektronisch auf “1” eingestellt, dann wird damit die Kontroll-Anzeige für Spezialsalz abgeschaltet.

Wasserhärte			Einstellung der Härtestufe		Anzeige auf dem Multi-display	Anzehl der Signaltöne[1]
in d[2])	in mmol/l[3])	Bereich	mechanisch	elektronisch		
51 - 70	9,0 - 12,5	IV	*2	10	10L	10
43 - 50	7,6 - 8,9			9	9L	9
37 - 42	6,5 - 7,5			8	8L	8
29 - 36	5,1 - 6,4			7	7L	7
23 - 28	4,0 - 5,0			6	6L	6
19 - 22	3,3 - 3,9	III		*5	5L	5
15 - 18	2,6 - 3,2			4	4L	4
11 - 14	1,9 - 2,5	II	1	3	3L	3
4 - 10	0,7 - 1,8	I/II		2	2L	2
unter 4	unter 0,7	I		1 kein Salz erforderlich	1L	1

1)Nur wenn der Signalton eingeschaltet ist, wird die Wasserhärte akustisch angezeigt.
2) (°d) Grad deutscher Härte, Maß für die Wasserhärte
3) (mmol/l) Millimol pro Liter, internationale Einheit der Wasserhärte
*) werkseitige Einstellung

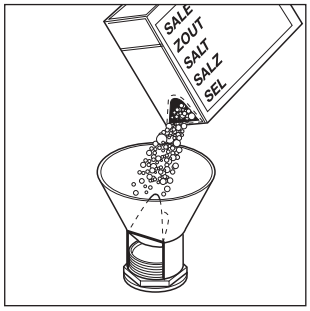
152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 13

Spezialsalz einfüllen

Um den Wasserenthärter zu entkalken, muss Spezialsalz eingefüllt werden. Nur Spezialsalz verwenden, das für Haushaltsgeschirrspüler geeignet ist.
Wenn Sie keinen 3in1 Reiniger verwenden, füllen Sie Spezialsalz ein:

– Vor der ersten Inbetriebnahme des Geschirrspülers.
– Wenn auf dem Bedienfeld die Kontrollanzeige für Spezialsalz leuchtet.

1. Tür öffnen, Unterkorb herausnehmen.
2. Verschlusskappe des Salzvorratsbehälters entgegen dem Uhrzeigersinn aufdrehen.
3. **Nur bei Erstinbetriebnahme:** Salzvorratsbehälter mit Wasser voll füllen.
4. Mitgelieferten Trichter auf die Öffnung des Vorratsbehälters stecken. Spezialsalz in Vorratsbehälter ein füllen,Fassungsvermögen je nach Körnung ca. 1,0-1,5 kg.



Vorratsbehälter nicht überfüllen.

5. Öffnung des Vorratsbehälters von Salzresten säubern.
6. Verschlusskappe im Uhrzeigersinn fest zudrehen.
7. **Nach dem Einfüllen des Spezialsalzes ein Spülprogramm ablaufen lassen.**.

Dadurch werden übergelaufenes Salzwasser und Salzkörner ausgespült.

Je nach Körnung kann es einige Stunden dauern, bis das Salz sich im Wasser aufgelöst hat und die Kontrollanzeige für Spezialsalz wieder erlischt.

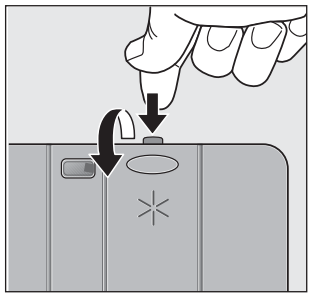
Klarspüler einfüllen

Da der Klarspüler das Spülwasser besser ablaufen lässt, erhält man fleckenfreies, glänzendes Geschirr und klare Gläser.
Wenn Sie **keinen** 3in1 Reiniger verwenden, füllen Sie Klarspüler ein:

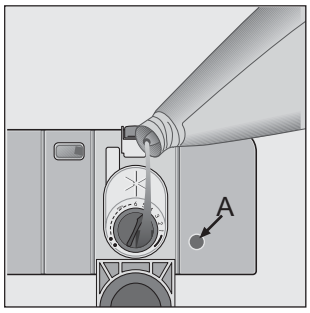
– Vor der ersten Inbetriebnahme des Geschirrspülers.
– wenn in der Klarspülmittel-Anzeige «A» keine Dunkelfärbung mehr sichtbar ist.

Verwenden Sie nur Spezialklarspüler für Geschirrspüler und keine anderen flüssigen Reinigungsmittel.

1. Tür öffnen. Das Fach für Klarspüler ist auf der Innenseite der Geschirrspülertür.
2. Entriegelungsknopf des Klarspülerfachs drücken.



3. Deckel aufklappen.
4. Klarspüler langsam genau bis zur gestrichelten Markierung “max” einfüllen; das entspricht einer Füllmenge von ca. 140 ml.

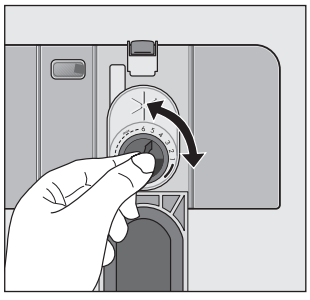


5. Deckel zudrücken, bis dieser einrastet.
6. Wenn Klarspüler danebengelaufen ist, mit einem Lappen wegwischen. Sonst bildet sich beim Spülen zuviel Schaum.

Klarspülerdosierung einstellen

Dosierung nur dann verändern, wenn auf Gläsern und Geschirr Schlieren, milchige Flecken (Dosierung niedriger einstellen) oder angetrocknete Wassertropfen (Dosierung höher einstellen) zu sehen sind.
Die Dosierung kann von 1-6 einstellen. Vom Werk ist die Dosierung auf „4“ voreingestellt.

1. Geschirrspülertür öffnen.
2. Entriegelungsknopf des Klarspülerfachs drücken.
3. Deckel aufklappen.
4. Dosierung einstellen.



5. Deckel zudrücken, bis dieser einrastet.
6. Wenn Klarspüler ausgelaufen ist, mit einem Lappen wegwischen.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 15

Besteck und Geschirr einordnen

Zum Spülen im Geschirrspüler nicht geeignet:

- Bestecke mit Holz-, Horn-, Porzellan- oder Perlmuttgriffen
- nicht hitzebeständige Kunststoffteile
- älteres Besteck, dessen Kitt temperaturempfindlich ist
- geklebte Geschirr- oder Besteckteile
- Zinn- bzw. Kupfergegenstände
- Bleikristallglas
- rostempfindliche Stahlteile
- Holz-/Frühstücksbrettchen
- kunstgewerbliche Gegenstände

Zum Spülen im Geschirrspüler nur bedingt geeignet:

- Steingutgeschirr nur im Geschirrspüler spülen, wenn es vom Hersteller ausdrücklich als dafür geeignet ausgewiesen ist.
- Aufglasurdekore können nach sehr häufigem maschinellen Spülen verblassen.
- Silber- und Aluminiumteile neigen beim Spülen zu Verfärbungen. Speisereste wie z. B. Eiweiß, Eigelb, Senf verursachen oft Verfärbungen bzw. Flecken auf Silber. Silber deshalb immer gleich von Speiseresten säubern, wenn es nicht unmittelbar nach Gebrauch gespült wird.
- Glas kann nach vielen Spülgänge trüb werden.

Achtung:
Schwämme, Haushaltstücher und alle Gegenstände, die sich mit Wasser vollsaugen können, dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

- Bevor Sie das Geschirr einordnen, sollten Sie:

– grobe Speisereste entfernen.
– Töpfe mit eingebrannten Speiseresten einweichen.

- Beachten Sie beim Einordnen des Geschirrs und Bestecks:

– Ordnen Sie leichtes, empfindliches Geschirr in den oberen Korb schweres und stark angeschmutztes Geschirr in den unteren Korb ein, dadurch erreichen Sie ein gutes Spülergebnis.
– Geschirr und Besteck dürfen die Sprüharme nicht behindern, sich zu drehen.
– Hohlgefäße wie Tassen, Gläser, Töpfe usw. mit der Öffnung nach unten einordnen, damit sich in Mulden oder tiefen Böden kein Wasser ansammeln kann.
– Geschirr und Besteckteile dürfen nicht ineinander liegen oder sich gegenseitig abdecken.
– Um Glasschäden zu vermeiden, dürfen Gläser sich nicht berühren.
– Kleine Gegenstände (z. B. Deckel) in den Besteckkorb legen.

Wichtig! Zu hohes oder nach unten aus den Körben herausragendes Geschirr bzw. Besteck kann die Sprüharme blockieren. Dies beeinträchtigt das Spülergebnis erheblich. Kontrollieren Sie vor dem Spülen, ob sich die Sprüharme frei drehen lassen. Ordnen Sie gegebenenfalls das Geschirr um.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 16

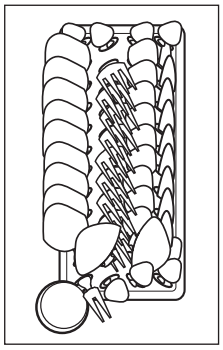
Das Fassungsvermögen der Geschirrkörbe nach Norm ist im Kapitel “Hinweise für Prüfinstitute” dargestellt. Da Ihr Geschirr vermutlich von der Norm abweicht, müssen Sie die günstigste Einordnung ausprobieren, um das Fassungsvermögen voll auszunutzen. Das haben Sie sicher bald im Griff.

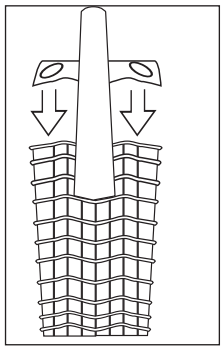
Besteckkorb

Der Besteckkorb befindet sich im Unterkorb.
Damit alle Besteckteile vom Wasser umspült werden und um zu verhindern, dass sich die Gebrauchsflächen der Löffel nicht ineinander legen, sollten Sie

1. den Gittereinsatz auf den Besteckkorb aufstecken,
2. kurze Messer, Gabeln und Löffel mit dem Griff nach unten in die Gittereinsätze des Besteckkorbes stellen.

Gittereinsatz





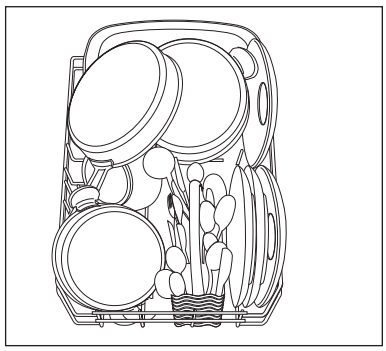
Zur besseren Besteck-Reinigung empfehlen wir den mitgelieferten Gittereinsatz zu verwenden (wenn es die Form und die Größe des Bestecks erlauben).

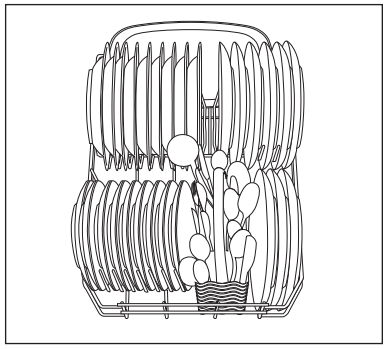
Achtung!
Lange, spitze Besteckteile stellen im Besteckkorb, besonders für Kinder, eine Gefahrenquelle dar.
Sie müssen daher in den Oberkorb gelegt werden.

Einordnen im unteren Korb

Stark verschmutztes, größeres Geschirr wird im Unterkorb gründlich gereinigt.

• Unterkorb ganz herausziehen.

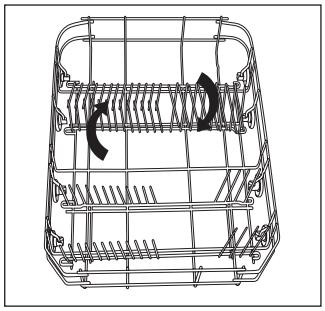




Große und schwere Geschirrteile wie Teller, Schüsseln, Töpfe usw. in den Unterkorb einordnen.
Um größere Geschirr leichter einzuordnen, können die Stegreihen der hinteren Tellereinsätze umgeklappt werden.

1. Besteckkorb herausnehmen.
2. Stegreihen der Tellereinsätze umklappen.

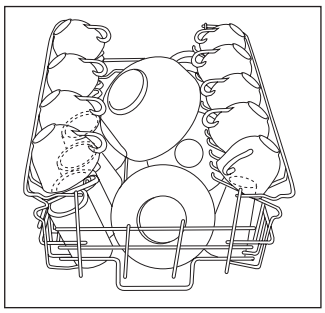
152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 17



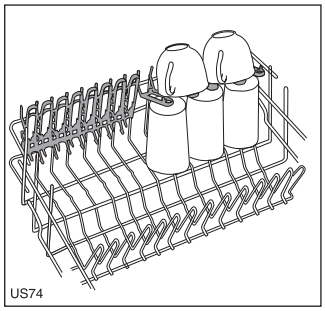
Einordnen im oberen Korb

Im oberen Korb werden Tassen, Gläser, Salatschüsseln, Untertassen, Dessertteller bis zu einem Durchmesser von 24 cm eingeordnet.

Gläser mit langem Stiel können umgedreht in die höheren Tassenablagen eingehängt werden.



Zum Einstellen hoher Teile lassen sich die Tassenauflagen hochklappen.



Oberen Korb in der Höhe verstellen

Der Oberkorb ist höhenverstellbar.

Im abgesenkten Zustand beträgt die Geschirrhöhe

- im Oberkorb max 24 cm
- im Unterkorb max 27 cm

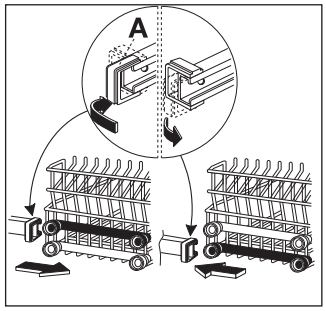
Im abgehobenen Zustand beträgt die Geschirrhöhe

- im Oberkorb max 20 cm
- im Unterkorb max 31 cm

Anheben/absenken des Oberkorbs

1 Die vorderen Arretierungen (A) des OBEREN Geschirrkorbes zur Seite drehen.

2 Oberen Korb ganz herausziehen, umsetzen in die unteren/oberen Korbrollen und wieder einschieben.



3 Arretierungen (A) wieder nach vorne drehen.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 18

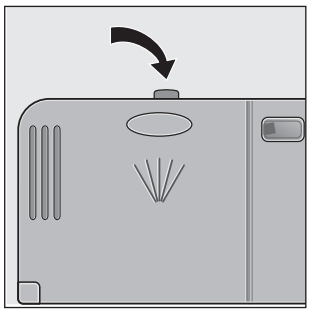
Vor dem Spülen überprüfen

- Sind alle Geschirrteile richtig eingeordnet? Das ist besonders bei leichten Teilen wichtig, damit sie bei der intensiven Wasserumwälzung ihren Stand sicher behalten.
- Stehen die einzelnen Teile frei? Berührungsstellen können das einwandfreie Spülen beeinträchtigen.
- Können sich die Sprüharme frei drehen? Bitte achten Sie darauf, dass einzelne Teile nicht zu hoch nach oben ragen oder durch die Korbböden nach unten durchhängen.

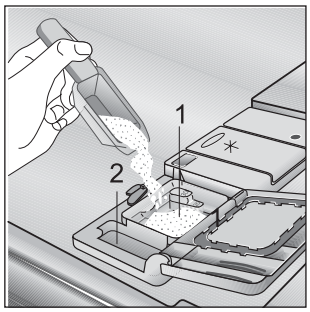
Reinigungsmittel einfüllen

Reinigungsmittel lösen die Verschmutzungen von Geschirr und Besteck.
Das Reinigungsmittel muss vor Programmbeginn eingefüllt werden.
Achtung!
Verwenden Sie nur Reinigungsmittel für Geschirrspüler.
Dosier- und Lagerempfehlungen des Herstellers beachten.
Der Behälter für Reinigungsmittel befindet sich auf der Innenseite der Geschirrspülertür.

1 Falls der Deckel geschlossen ist: Entriegelungsknopf drücken. Deckel springt auf.



2. Reinigungsmittel in den Behälter für Reinigungsmittel (1)füllen.
   Als Dosierhilfe für Pulverreiniger dienen die Markierungslinien:
   „20“/„30“ entspricht ca. 20/30 ml Reiniger.



3. Deckel zurückklappen und zudrücken, bis dieser einrastet.

Bei sehr stark verschmutztem Geschirr füllen Sie zusätzlich Reinigungsmittel in die Nebenkammer (2). Dieser Reiniger wird bereits beim Vorspülen wirksam.

Kompaktreiniger
Reinigungsmittel für Geschirrspüler sind heute fast ausschließlich niederalkalische Kompaktreiniger mit natürlichen Enzymen in Tabletten-oder Pulverform.

50 °C-Spülprogramme in Verbindung mit diesen Kompaktreinigern entlasten die Umwelt und schonen Ihr Geschirr, denn diese Spülprogramme sind speziell auf die schmutzlösenden Eigenschaften der Enzyme im Kompaktreiniger abgestimmt. Deshalb erzielen 50 °C-Spülprogramme in Verbindung mit Kompaktreinigern die gleichen Reinigungsergebnisse, die sonst nur mit 65 °C-Programmen erreicht werden.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 19

Reinigertabletten
Reinigertabletten verschiedener Hersteller lösen sich unterschiedlich schnell auf. Daher können einige Reinigertabletten in Kurzprogrammen nicht die ganze Reinigungskraft entfalten. Verwenden Sie deshalb bei Reinigertabletten Normalprogramme mit Vorspülen.

Verwendung von 3-in-1 Reinigern

Bei diesen Produkten handelt es sich um Reiniger mit kombinierten Klarspül- und Salzfunktionen.

1. Prüfen Sie, ob die Reiniger für Ihre Wasserhärte geeignet sind. Herstellerangabe beachten.
2. Reiniger ausschließlich in den Behälter für Reinigungsmittel geben.

Wenn Sie 3in1 Reiniger verwenden, kann es auf Grund unterschiedlicher Qualitätsstandards der Reiniger vorkommen, dass das Geschirr nicht ausreichend trocken wird.
Gehen Sie dann wie folgt vor (siehe Kapitel „Klarspüler einfüllen“):

- Klarspüler in den Vorratsbehälter (falls dieser leer ist) einfüllen.
- Klarspülerdosierung mechanisch auf "2" einstellen.

Wenn Sie keine 3-in-1 Produkte mehr verwenden wollen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Füllen Sie wieder die Behälter für Salz und Klarspüler.
- Schalten Sie den Wasserhärter auf die höchstmögliche Einstellung und führen Sie drei Normalzyklen ohne Ladung durch.
- Stellen Sie dann die Wasserhärte auf die örtliche Wasserhärte ein.

Verwendung von 4-in 1-Reinigern

Wenn Sie 4-in-1-Reinigungsmittel verwenden, bei denen in die "3in1"-Formel auch ein Mittel gegen Glaskorrosion integriert wurde, befolgen Sie bitte dieselbe Vorgehensweise wie für "3-in-1"-Reinigungsmittel.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 20

Spülprogramm / Startzeitvorwahl

Spülprogramm starten

1. Tür öffen.
2. Überprüfen Sie, ob Geschirr und Besteck im Geschirrspüler so eingeordnet sind, dass die Sprüharme sich frei drehen können.
3. Wasserhahn ganz aufdrehen.
3. Tür schließen.
4. EIN/AUS-Taste drücken.
   Die LED Anzeigen aller jetzt anwälbaren Tasten des Bedienfeldes leuchten.
5. Programmtaste für das gewünschte Programm drücken (siehe “Programmtabelle”).
   Die Programmanzeige leuchtet.
   Im Multidisplay wird die zu erwartende Restlaufzeit für das Programm angezeigt. Diese Restlaufzeit wird gegebenenfalls an Beladungsmenge, Verschmutzungsgrad, etc. angepasst.
6. Geschirrspülertür schließen.
   Das Spülprogramm beginnt.
   Am Fußboden erscheint ein punktförmiges Lichtsignal.
   Bei Hocheinbau mit bündig anschließender Möbeltür ist das Lichtsignal nicht mehr sictbar.
   Das punktförmige Lichtsignal ist ungefährlich (kein Laser). Es leuchtet immer, solange ein Spülprogramm läuft und erlischt bei Programmende.

Werden nach Programmstart im Multidisplay Fehlermeldungen angezeigt und/oder sind nach Programmstart akustische Fehlermeldungen zu hören, lesen Sie bitte den Abschnitt “Was tun,wenn...”.

Spülprogramm unterbrechen/ abbrechen

Unterbrechen Sie ein laufendes Spülprogramm nur, wenn es unbedingt notwendig ist. Nach Wiederverschließen des Gerätes wird die eingetretene Luft stark erhitzt und dehnt sich aus.

Spülprogramm unterbrechen durch Öffnen der Geschirrspülertür

Beim Öffnen der Tür kann heißer Dampf austreten. Verbrühungsgefahr! Tür vorsichtig öffnen.

1. Geschirrspülertür öffnen.
   Das Spülprogramm stoppt.
2. Tür schließen.
   Das Spülprogramm läuft weiter.

Spülprogramm abbrechen

1. Geschirrspülertür öffnen.
2. Funktions-Tasten 2 und 3 drücken und gedrückt halten.
   Die LED Anzeigen aller jetzt anwälbaren Tasten des Bedienfeldes leuchten.
3. Funktions-Tasten loslassen.
   Das Spülprogramm wurde abgebrochen.

Durch Ausschalten des Geschirrspülers wird ein gewähltes Spülprogramm nur unterbrochen, nicht abgebrochen. Nach erneutem Einschalten wird das Spülprogramm fortgesetzt.

Startzeitvorwahl einstellen oder ändern

Mit der Startzeitvorwahl können Sie ein- stellen, wann ein Spülprogramm inner-halb der nächsten 19 Stunden beginnen soll.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 21

Startzeitvorwahl einstellen:

1. Geschirrspülertür öffnen.
2. EIN/AUS-Taste drücken.
   Die LED Anzeigen aller jetzt anwälbaren Tasten des Bedienfeldes leuchten.
3. Taste STARTZEITVORWAHL so oft drücken, bis im Multidisplay die Stundenanzahl blinkt, nach der das Spülprogramm beginnen soll.
4. Taste für das gewünschte Spülprogramm drücken.
   Im Multidisplay blinkt kurz die Laufzeit des gewählten Programms und danach wieder die gewählte Startzeit.
5. Tür schließen.
   Nach Ablauf der eingestellten Stunden startet das Spülprogramm automatisch.

Startzeitvorwahl ändern:

Solange das Spülprogramm nicht begonnen hat, können Sie durch Drücken der Taste STARTZEITVORWAHL die eingestellte Startzeitvorwahl noch ändern.

Startzeitvorwahl löschen:

Solange das Spülprogramm nicht begonnen hat, können Sie die Startzeitvorwahl löschen. Drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL so oft, bis im Multidisplay die Laufzeit des gewählten Spülprogramms angezeigt wird. Das gewählte Spülprogramm beginnt sofort.

Spülprogramm wechseln nach Startzeitvorwahl:

Solange das Spülprogramm nicht begonnen hat, können Sie durch Drücken einer Programmtaste das Spülprogramm noch wechseln.

1. Taste des neuen Spülprogramms drücken und gedrückt halten.
   Zunächst blinkt die Anzeige des bereits gewählten Spülprogramms.
   Nach einigen Sekunden leuchtet nur noch die Anzeige des neuen Spülprogramms.
2. Programm-Taste loslassen.
3. Tür schließen.
   Nach Ablauf der eingestellten Stunden startet das Spülprogramm automatisch.

Signalton ein- ausschalten

Der Signalton kann akustisch melden:

- auf welche Wasserhärte der Wasserenthärter eingestellt ist.
- wenn ein Spülprogramm beendet ist.
- wenn ein Fehler am Geschirrspüler vorliegt.

So schalten Sie den Signalton ein/aus:

1. EIN/AUS-Taste drücken.
   Die LED-Anzeigen aller jetzt anwählbaren Tasten des Bedienfeles leuchten.

   Achtung:
   Leuchtet nur die LED-Anzeige einer Programmtaste, ist dieses Spülprogramm aktiviert.
   Das Spülmprogramm muss abgewählt werden:
   Funktiontasten 2 und 3 für ca. 2 Sekunden gleichzeitig drücken.
   Die LED-Anzeigen aller jetzt anwählbaren Tasten des Bedienfeldes leuchten.
2. Funktionstasten 2 und 3 gleichzeitig drücken und gedrückt halten.
   Die LED-Anzeigen aller 3 Funktions-Tasten blinken.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 22

3. Funktions-Taste 3 drücken.
   Das Multidisplay zeigt die momentane Einstellung an:
   - Signalton eingeschaltet (Voreinstellung ab Werk) **Ib**
   - Signalton ausgeschaltet **Ob**
4. Drücken der Funktions-Taste 3 ändert die Einstellung.
5. Zeigt das Multidisplay die gewünschte Einstellung an, EIN/AUS-Taste drücken. Die Einstellung ist dann gespeichert.

Geschirrspüler ausschalten

Bei Spülprogrammende erlischt das punktförmiges Lichtsignal auf dem Fußboden unterhalb der Gerätertür.
Geschirrspüler erst öffen, nachdem dieses Lichtsignal erloschen ist.
(Bei Hocheinbau mit bündig anschließender Möbeltür ist das Lichtsignal nicht mehr sichtbar.)

Wenn der Signalton eingeschaltet ist, ist bei Spülprogrammende ein Dauerton zu hören.

Beim Öffnen der Tür, unmittelbar nach Programmende, kann heißer Dampf austreten.

1. Tür öffnen.
2. Geschirrspüler mit EIN/AUS-Taste ausschalten. Alle Anzeige erlöschen.

Geschirr ausräumen

- Heißes Geschirr ist stoßempfindlich. Geschirr deshalb vor dem Ausräumen abkühlen lassen.
- Lassen Sie am Programmende das Geschirr zum besseren Trocknen und zum Abkühlen noch ca. 15 Minuten im Geschirrspüler.
- Zuerst Unterkorb, dann Oberkorb ausräumen. Dadurch vermeiden Sie, dass Restwasser vom Oberkorb auf das Geschirr im Unterkorb tropft und Wasserflecken zurücklässt.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 23

Kurzanweisung

Die wichtigsten Handgriffe bei der Inbetriebnahme des Gerätes sind folgende:

1. Wasserzulauf- und -ablaufschlauch anschließen.
2. Netzstecker in die Steckdose einstecken.
3. Wasserhahn öffnen.
4. Wasserhärtebereich einstellen.
5. Klarspüler und Spezialsalz einfüllen.
6. Geschirrspülerkörbe füllen und wieder einschieben.
7. Reiniger dosieren.
8. EIN/AUS-Taste drücken.
9. Programmtaste drücken
10. Wenn gewünscht, Startzeit vorwählen.
11. Tür schließen. Das Spülprogramm läuft an (wenn keine Startzeitvorwahl eingestellt wurde).

    Am Fußboden erscheint ein punktförmiges Lichtsignal.

    (Bei Hocheinbau mit bündig anschließender Möbeltür ist das Lichtsignal nicht mehr sichtbar.)
12. Wenn ein Dauerton zu hören ist und das punktförmige Lichtsignal erlischt, ist das Spülprogramm beendet.

    Tür vorsichtig öffnen.
13. EIN/AUS-Taste drücken. Die Anzeigen auf der Bedienblende erlöschen.
14. Tür einige Minuten leicht geöffnet lassen.

    Zuerst Unterkorb entleeren.

    Tür noch kurze Zeit offen lassen, bis die Feuchtigkeit entwichen ist.
15. Grob-/Feinsieb, Mikrofilter und Flächensieb überprüfen, gegebenenfalls reinigen.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 24

Pflege und Wartung

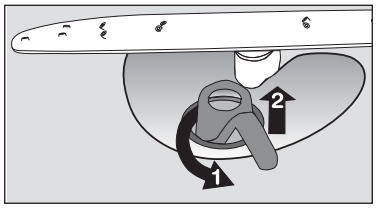
Auf keinen Fall handelsübliche Möbelpflege- oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.

- Bedienteile des Geschirrspülers bei Bedarf nur mit einem weichen Lappen und warmem, klarem Wasser reinigen.
- Innenbehälter, Türdichtung und Wasserzulaufsieb gelegentlich auf Verschmutzungen kontrollieren und gegebenenfalls reinigen.

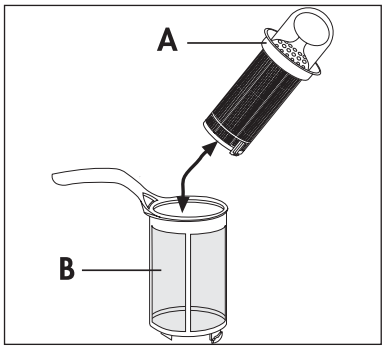
Reinigung der Siebe

Die Siebe müssen regelmäßig kontrolliert und gereinigt werden. Verschmutzte Siebe beeinträchtigen das Spülergebnis.

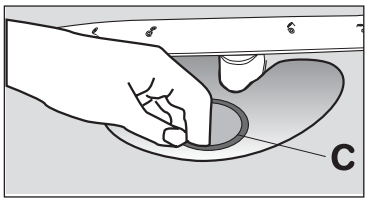
1. Tür öffnen, Unterkorb herausnehmen.
2. Das Siebsystem besteht aus Grobsieb (**A**), Mikrofilter (**B**) und Flächensieb (**C**).
   Mit Griff des Mikrofilters das Siebsystem entriegeln und entnehmen.
3. Griff um 1/4 Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn schwenken und herausnehmen.



4. Grobsieb (**A**) an der Grifföse fassen und aus dem Mikrofilter (**B**) herausziehen.



5. Alle Siebe unter fließendem Wasser gründlich reinigen.
6. Flächensieb (**C**) aus dem Spülraumboden nehmen und auf beiden Seiten gründlich reinigen.
7. Flächensieb wieder in den Spülraumboden einsetzen.



8. Grobsieb in den Mikrofilter einsetzen und zusammenstecken.
9. Siebkombination einsetzen und durch Schwenken des Griffs im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag verriegeln.

   Darauf achten, dass das Flächensieb nicht über den Spülraumboden heraussteht.

Achtung:
Ohne Siebe darf auf keinen Fall gespült werden.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 25

Niemals versuchen, die oberen Sprüharme zu entfernen, da der Geschirrspüler dadurch Schaden nehmen kann.

Eventuell verstopfte Düsen mit einem Zahnstocher reinigen.

Edelstahlteile

Bottich und Türinnenteil bestehen aus Edelstahl. Ein Rostanflug ist auf eisenhaltiges Wasser zurückzuführen: «Fremdrost» ist auch bei Edelstahlteilen möglich.
Mit feinkörnigem Putzmittel entfernen. Keine chlorhaltigen oder eisenhaltigen Scheuermittel verwenden.

Reinigen des Spülraumes, Hygiene, Stillstand

- Wenn die Türdichtung und deren Umgebung verschmutzt ist,
- wenn in der Spülmaschine Schmutzreste zurückgeblieben sind oder sich Beläge gebildet haben,
- wenn in der Spülmaschine ein übler Geruch festzustellen ist,

so sollte zu deren Beseitigung ein handelsüblicher Maschinen-Pfleger, der speziell für Haushalts- Geschirrspülmaschinen entwickelt wurde, verwendet werden. So haben Sie immer ein hygienisch sauberes Gerät.

Anwendungs-Hinweise der Hersteller beachten!

Auch wenn Sie das Gerät längere Zeit außer Betrieb nehmen möchten, sollte ein Spülprogramm mit Maschinen-Pfleger, jedoch ohne Geschirr, durchgeführt werden.

Die Siebe können nach den Beschreibungen der vorangegangenen Seiten herausgenommen und gereinigt werden. Evtl. Restwasser sorgfältig herauswischen.
Nach erfolgter Reinigung, Wasserhahn zudrehen und Stecker aus der Steckdose ziehen, dann kann das Gerät auch langfristig außer Betrieb genommen werden.

Gehäuse-Pflege

Das lackierte Gehäuse erspart Ihnen eine besondere Pflege.
Das Abwischen nach dem Spülen mit einem feuchten Tuch ist ausreichend. Zum Reinigen keine Scheuer- und Lösungsmittel verwenden.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 26

Behebung kleiner Störungen

Hinweise zur Behebung kleinerer Störungen

Wenn Sie unsere Ratschläge beachten, werden Sie immer Freude an Ihrer Geschirrspülmaschine haben.
Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte erst die nachfolgend angeführten Punkte, bevor Sie einen Fachmann zu Rate ziehen.

Was ist, wenn...

...das Programm nicht beginnt?

- Sind die Sicherungen der Hausinstallation in Ordnung?
- Ist das Gerät an das elektrische Netz angeschlossen?
- Ist die Tür richtig geschlossen?
- Ist die Startzeitvorwahl eingestellt? Startzeitvorwahl überprüfen. (Siehe Abschnitt „Startzeitvorwahl einstellen“)

... 1 kurzer Warnton zu hören ist, der ständig wiederholt wird, die Programmanzeige des gewählten Spülprogramms blinkt und das Multidisplay den Fehlercode „i10“ anzeigt ?

es läuft kein Wasser in den Geschirrspüler.

Wasserzulauf ist gestört!

- Ist der Wasserhahn geöffnet?
- Ist der Wasserhahn verstopft oder verkalkt? Wasserhahn reinigen.
- Ist das Sieb in der Schlauchverschraubung am Wasserhahn verstopft? Sieb reinigen.
- Ist der Wasserzulaufschlauch geknickt? Schlauchverlegung prüfen.
- Ist das Sieb im Spülraumboden verstopft? Taste des angefangenen Spülprogramms drücken; anschließend Spülprogramm über die Funktionstasten abbrechen (siehe Kapitel: Spülprogramm starten); Siebe reinigen (siehe Kapitel: Reinigung der Siebe)

... 2 kurze Warntöne zu hören sind, die ständig wiederholt werden, die Programmanzeige des gewählten Spülprogramms blinkt und das Multidisplay den Fehlercode „i20“ anzeigt ?

Wasserablauf ist gestört!

- Ist der Ablaufschlauch geknickt? Schlauchverlegung prüfen.
- Ist der Ablaufschlauch korrekt verlegt?
- Ist der Siphon verstopft? Siphon reinigen.

Löschen der Fehleranzeige:

Nachdem der Fehler behoben ist, Programmtaste unter der blinkenden LED-Anzeige drücken.
Die Fehleranzeige wird gelöscht, das Programm wird fortgesetzt.
Tritt der Fehler erneut auf: Zuerst Wasserhahn schließen, dann Netzstecker ziehen. Bei Festanschluss: Sicherung ausschalten bzw, herausdrehen. Zur Fehlermeldung den Kundendienst anrufen.

...das Geschirr nicht sauber wird?

- Haben Sie ein Programm gewählt, das für die Art und den Grad der Verschmutzung des Geschirrs geeignet ist? Siehe Programmübersicht.
- Haben Sie das Geschirr so eingeordnet, dass der Wasserstrahl die Teile innen und außen treffen kann? Die Geschirrkörbe dürfen nicht überladen sein.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 27

- Sind alle Siebe im Spülbehälterboden sauber bzw. richtig eingesetzt?
- Haben Sie das Reinigungsmittel richtig dosiert?
- Haben Sie Markenreinigungsmittel verwendet?
- Ist der Ablaufschlauch korrekt verlegt?
- Ist noch Spezialsalz im Salzvorratsbehälter? Ohne Spezialsalz wird das Wasser nicht enthärtet. Bei Wasserhärten über 4°d können sich Kalkbeläge auf dem Geschirr bilden.
- Ist die Wasserenthärtungsanlage auf die örtliche Wasserhärte eingestellt?
- Sind die Düsen der Sprüharme teilweise verstopft?
- Ist der Salzbehälterdeckel richtig geschlossen?

... das Geschirr nicht trocken wird und ohne Glanz bleibt?

- Befindet sich noch Klarspüler im Vorratsbehälter?
- Haben Sie Marken-Klarspüler verwendet?

... auf Gläsern und Geschirr Schieren, Streifen, milchige Flecken oder blauschimmernder Belag vorhanden ist?

Es fließt zuviel Klarspüler ein. Stellen Sie die Klarspüldosierung niedriger ein.

... auf Gläsern und Geschirr angetrocknete Wassertropfen sichtbar sind?

- Es fließt zuwenig Klarspüler ein. Stellen Sie die Klarspüldosierung höher ein.
- Der Reiniger kann die Ursache sein. Kontaktieren Sie den Kundenberater Ihres Reinigungsherstellers.

... im Spülraum Rostflecken vorhanden sind?

- Der Spülraum besteht aus rostfreiem Edelstahl. Rostflecken im Spülraum sind auf Fremdrost zurückzuführen (Rostteilchen aus der Wasserleitung, von Töpfen, Bestecken usw.). Beseitigen Sie solche Flecken mit einem handelsüblichen Edelstahlputzmittel.
- Haben Sie das Reinigungsmittel richtig dosiert?
- Ist der Deckel des Salzvorratsbehälters richtig geschlossen?
- Ist die Wasserenthärtungsanlage richtig eingestellt?

... beim Spülen Pfeifgeräusche zu hören sind?

- Das Pfeifen ist unbedenklich.
  Evtl. Abhilfe, anderen Markenreiniger verwenden.

... 3 kurze Warntöne zu hören sind, die ständig wiederholt werden und das Multidisplay den Fehlercode „i30“ anzeigt ?

- Das Wasserschutzsystem hat angesprochen.
  Zuerst Wasserhahn schließen, dann Netzstecker ziehen. Bei Festanschluss: Sicherung ausschalten bzw. herausdrehen. Zur Fehlermeldung den Kundendienst anrufen.

Hinweis!
Werden weitere Fehlermeldungen im Multidisplay angezeigt, so können diese nur vom Fachmann behoben werden. Rufen Sie deshalb den Kundendienst.

Beachten!
Prüfung und Beseitigung vorstehender Fehlerursachen, die nicht durch ein defektes Gerät entstehen, muss Ihnen unser Kundendienst auch während der Garantiezeit berechnen.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 28

Kundendienst

Wichtig!

Tritt eine Störung auf, so prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie auch die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Hinweise und Ratschläge beachtet haben, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Störung

Wenn Sie für eine Störung keinen Hinweis in der Gebrauchsanweisung finden, so verständigen Sie bitte unseren

-- Technischen Kundendienst --

„Profectis".

Die Kundendienst-Adressen der nächstgelegenen Servicestelle finden Sie im aktuellen Quelle-Katalog oder im Internet unter:

Deutschland

www.quelle.de

www.profectis.de

Österreich

www.quelle.at

Die Service-Hotline ist der direkte Draht zu allen Kundendienststellen in Deutschland:

Service-Hotline

0180 -5 60 60 20

Ersatzteilbestellung

0180 - 5 13 60 20

0,12 € je Minute aus dem Festnetz der T-Com (Stand 01/02)

Die Telefonnummer für den Kundendienst in Österreich entnehmen Sie bitte dem örtlichen Telefonbuch oder dem aktuellen Quelle-Katalog.

Störungsmeldung

Angaben bei einer Störung:

a) Vollständige Anschrift
b) Telefonnummer mit Vorwahl
c) Produkt-Nummer
d) Privileg-Nummer

Die Produkt- und Privileg-Nummer finden Sie auf dem Geräte-Typschild das auf der rechten Türinnenseite angebracht ist.

Die Angabe der beiden Nummern macht dem Kundendienst eine gezielte Ersatzteilvorbereitung möglich.

Übertragen Sie deshalb die Nummern vom Typschild gleich in diese Gebrauchsanweisung.

Produkt-Nr. .....

Privileg-Nr. .....

Achtung!

Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 29

Notizen

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 30

Notizen

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 31

Notizen

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 32

Technische Daten / Abmessungen

Technische Daten:

Fassungsvermögen	9 Maßgedecke
Durchflusserhitzer	2100 Watt
Ablaufpumpe	30 Watt
Umwälzpumpe	100 Watt
Spannung	220-240 Volt
	50 Hz
Absicherung	10 Ampere
Gesamtanschluss	2200 Watt
Wasserdruck mindestens	1 bar
Wasserdruck maximal	10 bar

Energieeffizienz	A
Reinigungswirkung	A
Trockenwirkung	A

Das Gerät entspricht den Sicherheitsbestimmungen des VDE und den Forderungen des Gesetzes über technische Arbeitsmittel.

Bei Wasserdruck über 10 bar muss ein Druckminderventil vorgeschaltet werden. Auskunft erteilt der Kundendienst.

Gerät nur senkrecht transportieren (z. B. bei Wohnungswechsel).

Abmessungen:

Gesamthöhe	818-878 mm
Gesamtbreite	446 mm
Gesamttiefe	575 mm
Gewicht	36 kg

CE **Dieses Gerät hat das "CE"-Zeichen und entspricht somit folgenden EG-Richtlinien:**

- 73/ 23/ EWG vom 19.02.73 - Niederspannungsrichtlinien
- 89/336/ EWG vom 03.05.1989 (einschließlich Änderungsrichtlinien 92 / 31 / EWG) - EMV-Richtlinie.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 33

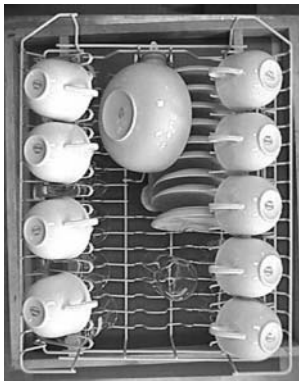
Hinweise für Prüfinstitute

Die **Prüfung nach EN 60704** muss bei voller Beladung mit dem Testprogramm (siehe Programmtabelle) durchgeführt werden.

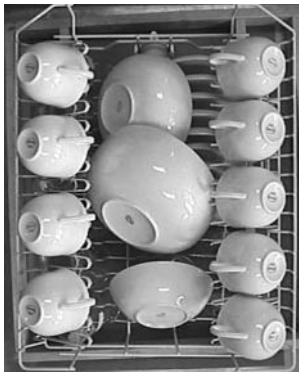
Die **Prüfungen nach EN 50242** müssen mit vollem Salzbehälter des Wasserenthärters, mit vollem Vorratsbehälter für Klarspüler und mit dem Testprogramm (siehe Programmtabelle) durchgeführt werden.

Volle Beladung:	9 Maßgedecke einschl. Servicegeschirr
Reinigerdosierung:	5g + 20 g (Typ B)
Klarspülereinstellung:	4 (Typ III)

Einordnungsbeispiel: Oberkorb

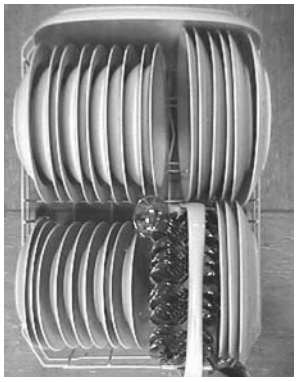


ohne die kleine Schüssel und die Salatschüsse

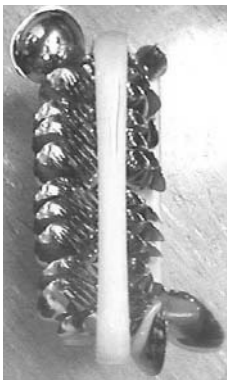


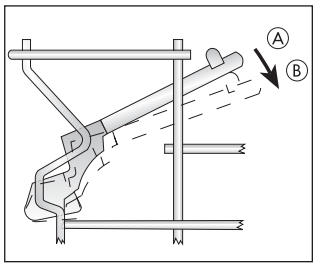
mit der kleinen Schüssel und der Salatschüssel

Einordnungsbeispiel: Unterkorb



Einordnungsbeispiel: Besteckkorb





Tassenauflagen: Position A

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 34

Programmübersicht

Programm	Geeignet für	Taste
INTENSIV 70° 1)	Stark verschmutztes Ess- und Kochgeschirr mit angetrockneten Speiseresten, besonders Eiweiß und Stärke.	**INTENSIV 70°**
*** AUTOMATIC**	Stark bis normal verschmutztes Ess- und Kochgeschirr mit angetrockneten Speiseresten.	**AUTOMATIC**
BLITZ 60°	Frisch benutztes, normal bis verschmutztes Geschirr. Diese Programm eignet sich nicht bei angetrockneten Speiseresten.	**BLITZ 60°**
**** BIO 50°**	Normal verschmutztes Ess- und Kochgeschirr auch mit temperaturempfindlichen Teilen (z.B. Glas, Kunststoff). Bei Verwendung von Kompaktreinigern auch für Geschirr mit angetrockneten Speiseresten.	**BIO 50°**
GLAS 45°	Schnellprogramm für empfindliche Gläser.	**GLAS 45°**

1) Bei diesem Spülprogramm wird das Spülwasser zeitweise stark erhitzt. Dadurch wird Geschirr, wie z.B. Babyflaschen oder Marmeladengläser weitgehend desinfiziert.

* Bei diesem Programm wird über die Trübung des Spülwassers festgestellt, wie stark das Geschirr verschmutzt ist. Programmdauer, Wasser- und Energieverbrauch können stark variieren - je nach Beladung und Verschmutzung. Abhängig von der Verschmutzung wird die Temperatur des Spülwassers zwischen 50°C bis 65°C automatisch angepasst.

** Dieses 50°C- Programm ist das Bezugsprogramm für die Angaben auf dem Energie-Etikett gemäß Richtlinie 92/75/EWG.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 35

Verbrauchswerte

Programmablauf [1]	**Durchschnittliche Programmdauer in Minuten bei Kaltwasseranschluss** [2]	**Durchschnittlicher Energieverbrauch in kWh bei Kalt- wasseranschluss** [2]	**Durchschnittlicher Wasserverbrauch in Litern** [2]
Vorspülen Reinigen 2 x Zwischenspülen Klarspülen Trocknen	103 - 116	1,6 - 1,8	19 - 21
Vorspülen Reinigen 2 x Zwischenspülen Klarspülen Trocknen	80- 105	0,8 - 1,2	12 - 21
Reinigen Zwischenspülen	25 - 30	0,7 - 0,8	7 - 8
Vorspülen Reinigen Zwischenspülen Klarspülen Trocknen	160 - 170	0,75 - 0,8	12 - 14
Reinigen Zwischenspülen Klarspülen Trocknen	60 - 65	0,6 - 0,7	11 - 12

1) Die Spülprogrammabschnitte klingen unterschiedlich leise, da bei einigen Spülprogrammabschnitten das Geschirr zur besseren Reinigung kurzzeitig stärker gespült wird.

2) Die Verbrauchswerte wurden unter Normbedingungen ermittelt. Sie sind von der Beladung der Geschirrkörbe abhängig. Abweichungen sind daher unter Praxisbedingungen möglich.

152952390de.qxp 11/8/2005 9:31 AM Pagina 36

Gewährleistung

Bei allen technischen Geräten von QUELLE beheben wir eventuelle Mängel im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistungspflicht.

Im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an eine QUELLE-Verkaufsstelle in Ihrer Nähe, an den Technischen Kundendienst PROFECTIS oder rufen Sie bei einer unserer Service-Hotlines an.

Die Bedingungen und die Telefonnummern hierzu finden Sie im Service-Teil des QUELLE-Hauptkataloges.

QUELLE AG
90762 Fürth

10/05

15295239/0

Geschirrspüler 58450 vi
Vollintegrierbares Modell Produkt-Nr. 255.503

Änderungen vorbehalten